



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (iii)
PART II—Section 3—Sub-section (iii)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 43] नई दिल्ली, सोमवार, जून 18, 1990/ज्येष्ठ 28, 1912
No. 43] NEW DELHI, MONDAY, JUNE 18, 1990/JYAISTHA 28, 1912

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

भारत निर्वाचन आयोग

अधिसूचना

नई दिल्ली, 6 जून, 1990

आ. अ. 125(अ) :—आयोग के ध्यान में यह लाया गया है कि हिन्दी
भाषा में संविधान की प्राधिकृत पाठ्य पुस्तक के अनुसार बोम्बे को "मुम्बई" के
रूप में संदर्भित किया गया है जबकि संसदीय प्रा. विधान सभा निर्वाचन-क्षेत्र
परिसीमन आदेश, 1976 के हिन्दी रूपान्तर में बोम्बे को "बम्बई" के रूप में
संदर्भित किया गया है।

और निर्वाचन आयोग ने यह निर्णय लिया है कि संसदीय और विधान सभा निर्वाचन-परिसीमन आदेश, 1976 के हिन्दी रूपान्तर में हिन्दी भाषा में संविधान की नव पाठ्य-पुस्तक की अनुरूपता दर्शाते हुए बोम्बे को "मुम्बई" होना चाहिए;

अतः अब निर्वाचन आयोग लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1950 की धारा 9 की धारा 1(क) द्वारा प्रदत्त शक्तियों और अन्य सभी शक्तियों, जो इसे ऐसा करने का अधिकार देती हैं, का प्रयोग करते हुए निर्वाचन आयोग संसदीय और विधान सभा निर्वाचन-परिसीमन आदेश, 1976 के हिन्दी रूपान्तर में निम्नलिखित शुद्धियाँ करता है :—

I. अनुसूची XIII के भाग क की क्रम सं 4, 5, 6, 7, 8 और 9 में वर्णित ये निर्वाचन-क्षेत्रों के नाम 4-मुम्बई दक्षिण, 5-मुम्बई दक्षिण केन्द्रीय, 6-मुम्बई उत्तर, 7-मुम्बई उत्तर पूर्व, 8-मुम्बई उत्तर पश्चिम और 9-मुम्बई उत्तर के रूप में के लिए सुधार किया जाएगा।

II. (क) क्रम सं. 18 के नीचे पाए जाने वाले जिले का नाम बृहत्तर बम्बई जिला "हृत्तर मुम्बई जिला" के रूप में पढ़ने के लिए सुधार किया जाएगा; और

(ख) "बृहत्तर बम्बई जिला" में विधान सभा निर्वाचन क्षेत्र सं 19 से 52 तक वस्तुतः के वर्णन में जहाँ कहीं "बृहत्तर बम्बई नगर निगम" पाया जाए, उसे "हृत्तर मुम्बई नगर निगम" के रूप में पढ़ने के लिए सुधार कर लिया जाएगा।

[सं 282/1/मद्रा./90]

के. पी.जी. कुट्टी, सचिव

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NOTIFICATION

New Delhi, the 6th June, 1990

O.N. 125(E).—Whereas it has been brought to the notice of the Commission that according to the authoritative text of the Constitution in the Hindi language, Bombay has been referred to as "Mumbai" while in the Hindi version of the Delimitation of Parliamentary and Assembly Constituencies Order of 1976, Bombay has been referred to as "Bambai";

And whereas the Election Commission has decided that the Hindi version of the Delimitation of Parliamentary and Assembly Constituencies Order, 1976 should be "Mumbai" in conformity with the authoritative text of the Constitution in the Hindi language;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred on the Election Commission by sub-section 1(a) of section 9 of the Representation of the People

J, and all other powers enabling it in this behalf the Election Commission hereby makes the following corrections in the Hindi version of the Order of Parliamentary and Assembly Constituencies Order, 1976 :---

The names of the Parliamentary Constituencies mentioned in Part A of Schedule XIII at S. Nos. 4, 5, 6, 7, 8, and 9 shall be corrected to read as 4-Mumbai Dakshin, 5-Mumbai Dakshin Kendriya, 6-Mumbai Uttar Kendriya, 7-Mumbai Uttar Purv, 8-Mumbai Uttar Paschim and 9-Mumbai Uttar.

- a) The name of the District "Brihattar Bambai Jilla" occurring below S. No. 18 shall be corrected to read as "Brihattar Mumbai Jilla"; and
- (b) In the description of the extent of the assembly constituencies Nos. 19 to 52 in "Brihattar Bambai Jilla," "Brihattar Bambai Nagar Nigam", wherever it occurs shall be corrected to read as "Brihattar Mumbai Nagar Nigam".

[No. 282/1/MT/90]

By Order,

K. P. G. KUTTY, Secy.

